



NOTICE DE SECURITE

- Conservez cette notice tant que vous utilisez l'appareil.
- Le montage et l'entretien sont réservés à des personnes qualifiées pouvant intervenir sur des produits devant être reliés manuellement à du courant 230V
- Avant toute action de montage, coupez l'alimentation électrique
- Reliez en premier le câble de la mise à la terre.
- Ne pas débrancher l'alimentation côté luminaire quand l'alimentation est sous tension.
- Le câble extérieur souple de ce luminaire ne peut être remplacé ; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.
- La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.
- Le bloc de jonction n'est pas inclus ; l'installation peut exiger l'avis d'une personne qualifiée.
- En fin de vie, ne pas jeter les luminaires LED.
Suivez les instructions sur www.reculum.fr

SAFETY NOTE

- Keep this note as long as you use the device.
- The assembly and the maintenance must be done by qualified people who can intervene on products that must be manually connect to 230V current
- Before any assembly, cut the power supply
- First of all connect the ground wire.
- Do not disconnect the power supply on the luminaire side when the power supply is on.
- The flexible outer cable of this lamp can not be replaced; if the cable is damaged, the lamp must be destroyed.
- The light source of this lamp is not replaceable ; when the light source reaches its end of life, the entire lamp must be replaced.
- The terminal block isn't included ; the installation may require the advice of a qualified person.
- Do not throw LED lamps on their end of life.
Follow the instructions on www.reculum.fr

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Conserve esta reseña mientras utiliza el aparato.
- El montaje y el mantenimiento son reservados a personas cualificadas que puedan intervenir sobre productos que requieren conexión manual a la corriente 230V
- Antes de empezar el montaje, corte la corriente eléctrica
- Conectar primero el cable de tierra.
- No desconecte la fuente de alimentación del lado de la luminaria cuando la fuente de alimentación esté encendida.
- El cable exterior flexible de esta lámpara no puede ser reemplazado; Si el bordillo está dañado, la lámpada debe ser destruida.
- La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable ; cuando la fuente de luz llega al final de su vida, toda la lámpara debe ser sustituida.
- El bloque de terminales no está incluido ; la instalación puede requerir el asesoramiento de una persona cualificada.
- No tire la luminaria LED al final de su vida útil.
Siga las instrucciones en www.reculum.fr

AVVISO DI SICUREZZA

- Conservare questo manuale finché si utilizza il dispositivo.
- L'installazione e la manutenzione sono riservate a persone qualificate che possono lavorare su prodotti che devono essere collegati manualmente alla corrente a 230V.
- Prima di qualsiasi azione di montaggio, spegnere l'alimentazione
- Collegare prima il cavo dalla messa a terra.
- Non scollegare l'alimentazione dal lato dell'apparecchio quando l'alimentazione è accesa.
- Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cordolo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.
- La fonte di luce di questo apparecchio non è sostituibile ; quando la fonte di luce raggiunge la sua fine della vita, l'intero apparecchio deve essere sostituito.
- La morsetteria non è inclusa ; l'installazione potrebbe richiedere la consulenza di una persona qualificata.
- Alla fine della vita, non smaltire gli apparecchi a LED.
Segui le istruzioni su www.reculum.fr

SICHERHEITSHINWEIS

- Bewahren Sie dieses Handbuch so lange auf, wie Sie das Gerät verwenden.
- Installation und Wartung sind qualifizierten Personen vorbehalten, die an Produkten arbeiten können, die manuell an 230 V Strom angeschlossen werden müssen.
- Schalten Sie vor jeder Montage die Stromversorgung aus
- Schließen Sie das Kabel zuerst an die Erdung an.
- Trennen Sie nicht die Stromversorgung auf der Leuchtenseite, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.
- Das flexible Außenkabel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Wenn der Bordstein beschädigt ist, muss die Leuchte zerstört werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar ; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
- Die Klemmenleiste ist nicht enthalten ; Für die Installation kann der Rat einer qualifizierten Person erforderlich sein.
- Entsorgen Sie am Ende des Lebenszyklus keine LED-Leuchten.
Folgen Sie den Anweisungen auf www.reculum.fr

1. DESCRIPTION DU PRODUIT / PRODUCT DESCRIPTION / DESCRIPCION DEL PRODUCTO / DESCRIZIONE DEL PRODOTTO / PRODUKTBESCHREIBUNG

• Cette télécommande tactile RGB de haute performance est dotée de la technologie de contrôle PWM la plus avancée, contrôlant tous les produits LED RGB avec quatre lignes et trois circuits (anode commune), possédant 640 000 couleurs et 20 modes changeant automatique au choix. Elle possède la fonction de mémoire (c'est-à-dire que les réglages précédents seront repris à la mise sous tension). Elle est fortement recommandée pour les installations incluant des bandeaux RGB et autres produits LED RGB. Grâce à la technologie de contrôle sans fil haute fréquence 2.4G, cette télécommande consomme peu d'énergie, possède une transmission longue distance et permet une télécommunication à haute vitesse...etc. La télécommande à un design moderne et élégant, avec des fonctions simples et pratiques de changement de couleur et d'atténuation de la luminosité, sa conception avec écran tactile, la rend facile à utiliser. La conception modulaire et les bornes à vis faciles rendent le contrôleur facile à combiner avec tous les types de produits d'éclairage LED.

• This system is a high-performance RGB led touch remote controller, adopting the most advanced PWM control technology, controlling all RGB led products with four lines and three circuits (common anode), owning 640 thousand colors and 20 automatically changing modes to choose. Also, it has the memory function (that is to say, the previous settings will be resumed when power on again). It is widely used in led RGB strip light, led module and so on. With the technology of the 2.4G high frequency wireless remote control, it has the characteristics of low power consumption, long distance transmission, and strong anti-interference ability, high speed telecommunications, etc. The remote looks fashionable and elegant, with simple and practical functions of color changing and brightness dimming, the capacitive touch screen design makes the remote easy to use. The modular design and easy screwed terminals enable the controller easy to match with all kinds of LED lighting products.

• Este sistema es un controlador táctil de alto rendimiento RGB, que adopta la tecnología de control PWM más avanzada, controla todos los productos RGB con cuatro líneas y tres circuitos (ánodo común), posee 640 mil colores y 20 modos de cambio automático para elegir. Además, tiene una función de memoria (es decir, la configuración anterior se reanuda cuando se vuelve a encender). Es ampliamente utilizado en las tiras RGB, módulo led, etc. Gracias a la tecnología del mando inalámbrico de alta frecuencia 2.4G, favorece el bajo consumo de energía, transmisión de larga distancia y fuerte capacidad de no transmitir interferencias, telecomunicaciones de alta velocidad, etc. El mando tiene un diseño moderno y elegante, con funciones simples y prácticas de cambio de color y atenuación de brillo, su diseño con pantalla táctil, hace que sea fácil de usar. El diseño modular y los terminales de tornillado fácil, permiten que el controlador sea fácil de combinar con todo tipo de productos de iluminación LED.

• Questo sistema è un telecomando a LED RGB ad alte prestazioni, che adotta la più avanzata tecnologia di controllo PWM, controllando tutti i prodotti a led RGB con quattro linee e tre circuiti (anodo comune), con 640 mila colori e 20 modalità di cambio automatico tra cui scegliere. Inoltre, ha la funzione di memoria (vale a dire, le impostazioni precedenti verranno riprese al riavvio). È ampiamente usato nella luce a strisce a led RGB, nel modulo led e così via. Con la tecnologia del telecomando wireless ad alta frequenza 2.4G, ha le caratteristiche di basso consumo energetico, trasmissione a lunga distanza e forte capacità anti-interferenza, telecomunicazioni ad alta velocità, ecc. Il telecomando è alla moda ed elegante, con funzioni semplici e pratiche di cambio colore e luminosità, il design touchscreen capacitivo rende il telecomando facile da usare. Il design modulare e i facili terminali a vite consentono al controller di adattarsi facilmente a tutti i tipi di prodotti di illuminazione a LED.

• Dieses System ist ein Hochleistungs-RGB-LED-Touch-Fernbedienung, die Übernahme der modernsten PWM-Steuerungstechnologie, die Steuerung aller RGB-Produkte mit vier Zeilen und drei Schaltungen (gemeinsame Anode), 640.000 Farben und 20 automatisch wechselnden Modi zu besitzen. Es hat auch die Speicherfunktion (das heißt, die vorherigen Einstellungen werden wieder aufgenommen, wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird). Es ist weit verbreitet in LED-RGB-Streifen Licht, LED-Modul und so weiter. Mit der Technologie der drahtlosen Hochfrequenzfernbedienung 2.4G hat es die Eigenschaften des niedrigen Stromverbrauchs, der Fernübertragung und der starken Entstörungsfähigkeit, der Hochgeschwindigkeitstelecommunication, des usw. Die Fernbedienung sieht modisch und elegant aus, mit einfachen und praktischen Funktionen der Farbveränderung und Helligkeitsdimmung, das kapazitive Touchscreen-Design macht die Fernbedienung einfach zu bedienen. Der modulare Aufbau und die einfachen Schraubklammern ermöglichen eine einfache Anpassung der Steuerung an alle Arten von LED-Beleuchtungsprodukten.

2. DONNEES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA / DATOS TECNICOS / DATI TECNICI / TECHNISCHE DATEN

Télécommande / Remote / Mando / Telecomando / Fernbedienung :

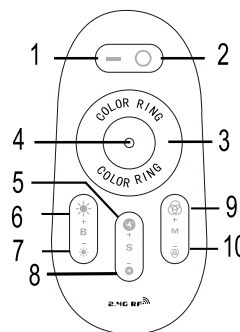
- Taille / Size / Dimensiones / Dimensione / Größe: 110x52x20mm
• Puissance: batterie AAA * 2pcs / Power: AAA battery*2pcs / Potencia: Pila AAA*2pzas / Alimentazione: batteria AAA * 2 pezzi / Leistung: AAA-Batterie * 2St
• Matériel / Material / Materiale / Materiale / Material: ABS
• Traitement de fabrication: Impression multicolore et vernis UV / Fabrication processing: Multicolor printing & UV varnish / Proceso de fabricación: impresión multicolor y barniz UV / Elaborazione di fabbricazione: stampa multicolore e vernice UV / Herstellung Verarbeitung: Multicolor-Druck und UV-Lack.

Contrôleur / Controller / Controlador / Controllore / Regler :

- Taille / Size / Dimensiones / Dimensione / Größe: 85x45x23mm
• Tension de travail / Working voltage / Tensión de trabajo / Tensione di lavoro / Betriebsspannung: DC12V~24V
• Type de contrôle: RGB trois canaux / Control way: RGB three channels / Forma de control: 3 canales RGB / Modo di controllo: tre canali RGB / Steuerweg: RGB drei Kanäle
• Charge maximale par canal / Max load per channel / Carga máxima por canal / Carico massimo per canale / Maximale Last pro Kanal : 6A
• Puissance de sortie Max / Total output Max / Potencia Max salida / Uscita totale Max / Gesamtleistung max: 10A
• Connexion de sortie: anode commune /Output connection: Common anode / Conexión de salida: ánodo común / Connessione di uscita: anodo comune / Ausgangsanschluss: Gemeinsame Anode
• Distance de téléconduite / Telecontrol distance / Distancia de control / Distanza di controllo / Fernsteuerungsabstand: 30m
• Programmes / Programs / Programas / Programmi / Programme: 20

3. FONCTION DES TOUCHES / FUNCTION OF KEYS / FUNCION DE LOS BOTONES / FUNZIONE DEI PULSANTI / FUNKTION DER TASTEN

- 1. ON
2. OFF
3. Anneau de couleur / Color ring / Anillo de colores / Anello di colore / Farbring
4. Indication de la lumière / Indicating light / Luz indicadora / Indicatore di luce / Anzeigeleicht
5. Vitesse + contrôleur / Speed + controller / Velocidad + controlador / Velocità + controllore / Geschwindigkeit + Regler
6. Luminosité + / Brightness + / Luminosità + / Helligkeit +
7. Luminosité - / Brightness - / Luminosità - / Helligkeit -
8. Vitesse - / Speed - / Velocidad - / Velocità - / Geschwindigkeit -
9. Mode + / Mode + / Modo + / Modalità + / Modus +
10. Mode - / Mode - / Modo - / Modalità - / Modus -





4. LISTE DES PROGRAMMES / PROGRAM LIST / LISTA DE PROGRAMAS / ELENCO DEI PROGRAMMI / PROGRAMMLISTE

Table with 4 columns: Numéro, Mode, Etat de luminosité, Etat de vitesse. Lists 20 different lighting modes and their adjustability.

Table with 4 columns: Number, Mode, Brightness state, Speed state. Lists 20 different lighting modes and their adjustability.

Table with 4 columns: Numero, Modus, Zustand der Leuchtkraft, Zustand der Geschwindigkeit. Lists 20 different lighting modes and their adjustability.

Table with 4 columns: Número, Modo, Estado de la luminosidad, Estado de la velocidad. Lists 20 different lighting modes and their adjustability.

Table with 4 columns: Numero, Modo, Estado de la luminosidad, Stato di velocità. Lists 20 different lighting modes and their adjustability.

5. PROGRAMMATION (ASSOCIER ET DISSOCIER) / PROGRAMMING (LINK AND UNLINK) / PROGRAMACION (ASOCIAR Y DISOCIAR) / PROGRAMMAZIONE (COLLEGAMENTO E SCOLLEGAMENTO) / PROGRAMMIERUNG (LINK UND VERBINDUNG AUFHEBEN)

• Associer: A l'installation d'un nouveau kit (commande et contrôleur), la commande ne peut fonctionner que lorsqu'elle est associée au contrôleur. Veuillez suivre les instructions ci-dessous: Vérifiez que la connexion entre l'alimentation, le contrôleur LED et le luminaire LED. Mettez l'appareil hors tension, rallumez-le et appuyez une fois sur la touche 5 pendant 3 secondes, le luminaire LED clignotera deux fois lentement lorsqu'il sera associé.

• Dissocier: Le kit (commande et contrôleur) peut être dissocié à n'importe quel moment. Veuillez suivre les instructions ci-dessous: Vérifiez que la connexion entre l'alimentation, le contrôleur LED et le luminaire LED. Mettez l'appareil hors tension, rallumez-le et appuyez une fois sur la touche 5 pendant 3, le luminaire LED clignotera neuf fois lentement lorsqu'il sera dissocié.

• Asociar: Para un nuevo kit (mando y controlador), el mando solo puede funcionar cuando está programado para ese controlador. Por favor, siga las instrucciones a continuación: Verifique que la conexión entre la fuente de alimentación, el controlador LED y la luminaria LED. Desconecte la alimentación, vuelva a encenderla y presione la tecla 5 una vez durante 3 segundos, La luz LED parpadea dos veces lentamente cuando esté asociada.

• Disociar: El kit (mando y controlador) se puede disociar en cualquier momento. Por favor, siga las instrucciones a continuación: Verifique que la conexión entre la fuente de alimentación, el controlador LED y la luminaria LED. Desconecte la alimentación, vuelva a encenderla y presione la tecla 5 una vez durante 3 segundos, La luz LED parpadea nueve veces lentamente cuando esté disociada.

• Verknüpfung: Bei einem neuen Kit (Befehl und Controller) kann der Befehl nur funktionieren, wenn er für diesen Controller programmiert ist. Bitte folgen Sie den folgenden Anweisungen: Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung zwischen der Stromversorgung, dem LED-Treiber und der LED-Last ordnungsgemäß hergestellt wurde. Schalten Sie das Gerät aus, schalten Sie es wieder ein und drücken Sie einmal (in 3 Sekunden) die Taste 5, sobald Sie sehen, dass das Licht an ist. Die LED-Leuchte blinkt zweimal langsam, wenn sie bereit ist.

7 Verknüpfung aufheben: Der Code kann nach Bedarf gelöscht werden. Das Kit (Befehl und Controller) bleibt nach dem Löschen des Codes im ursprünglichen Zustand und kann erneut funktionieren, wenn der Code neu codiert wird. Bitte folgen Sie den folgenden Anweisungen: Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung zwischen der Stromversorgung, dem LED-Treiber und der LED-Last ordnungsgemäß hergestellt wurde. Schalten Sie das Gerät aus, schalten Sie es wieder ein und halten Sie die Taste 5 gedrückt (in 3 Sekunden), wenn Sie sehen, dass das Licht an ist. Das LED-Licht blinkt neun Mal schnell, wenn es fertig ist.

• Link: For a new kit (remote & controller), the remote can work only when it is programmed to the controller. Please follow the below instructions: Confirm it is correctly connected between power supply, LED controller and LED load. Switch off the power, then switch on again, and press key 5 once (within 3 seconds) the moment you see the light is on. The LED light blinks twice slowly when it is done.

• Unlink: The code can be cleared as needed. The kit (remote and controller) will stay in the original state after code clearing, and it can work again when code rematching is done. Please follow the below instructions: Confirm it is correctly connected between power supply, LED controller and LED load. Switch off the power, then switch on again, and long press key 5 (within 3 seconds) the moment you see the light is on. The LED light blinks nine times swiftly when it is done.

• Collegamento: Per un nuovo kit (comando e controller), il comando può funzionare solo quando è programmato per quel controller. Si prega di seguire le istruzioni di seguito: Verificare che sia correttamente collegato tra l'alimentazione, il driver LED e il carico LED. Spegner e l'alimentazione, accenderla di nuovo e premere il tasto 5 una volta (in 3 secondi) nel momento in cui si vede che la luce è accesa. La luce del LED lampeggia due volte lentamente quando è pronta.

• Scollegamento: Il codice può essere cancellato se necessario. Il kit (comando e controller) rimarrà nello stato originale dopo che il codice è stato cancellato, e può funzionare di nuovo quando il codice viene ricodificato. Si prega di seguire le istruzioni di seguito: Verificare che sia correttamente collegato tra l'alimentazione, il driver LED e il carico LED. Spegner e l'alimentazione, accenderla di nuovo e tenere premuto il tasto 5 (in 3 secondi) nel momento in cui si accerta che la luce è accesa. La luce del LED lampeggia nove volte rapidamente quando è pronta.

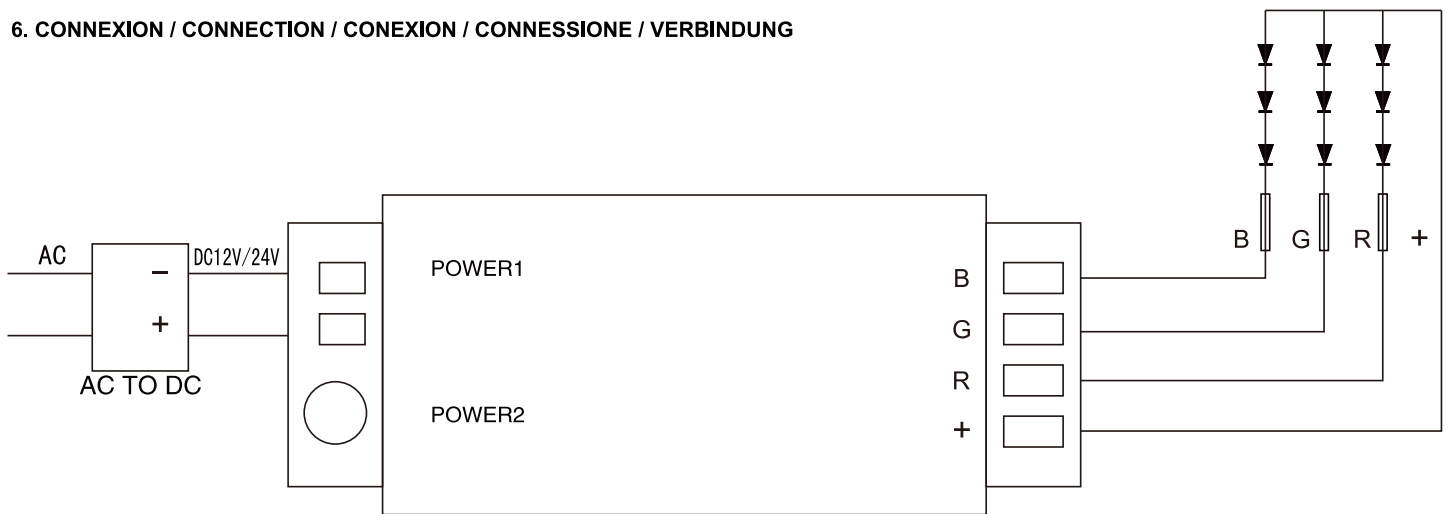


Attention / Attention / Atención / Attenzione / Aufmerksamkeit:

- Le produit est vendu en kit (télécommande et contrôleur). L'utilisateur peut reprogrammer librement selon les besoins. Une télécommande peut contrôler d'innombrables contrôleurs, mais un contrôleur ne peut être contrôlé que par quatre télécommandes (Max).
- Après avoir éteint ou allumé le contrôleur, vérifiez que le contrôleur et la batterie sont complètement éteints.
- El producto se vende como un kit (mando y controlador). El usuario puede volver a programar libremente según sea necesario. Un control remoto puede controlar incontables controladores, pero un controlador solo puede controlarse mediante cuatro controles remotos (Máx).
- Después de apagar o encender el controlador compruebe que el controlador y la batería están totalmente apagadas.
- Das Produkt wird als Kit (Fernbedienung und Controller) verkauft. Der Benutzer kann frei entsprechend den Notwendigkeiten neu programmieren. Eine Fernbedienung kann unzählige Controller steuern, aber ein Controller kann nur über vier Fernbedienungen (Max) gesteuert werden.
- Überprüfen Sie nach dem Ein- und Ausschalten des Controllers, ob der Controller und der Akku vollständig entladen sind.

- The regular product for sale is a kit (remote and controller). The user can re-programme freely as needed. One remote can control countless controllers, but one controller can only be controlled by four remotes (Max).
- Please check the battery installation and controller (totally discharge the power), when you programme after switching off and switching on.
- Il prodotto è venduto in kit (telecomando e controller). L'utente può riprogrammare liberamente in base alle esigenze. Un telecomando può controllare un numero illimitato di controller, ma un controller può essere controllato solo da quattro telecomandi (Max).
- Dopo aver spento o acceso il controller, controllare che il controller e la batteria siano completamente spenti.

6. CONNEXION / CONNECTION / CONEXION / CONNESSIONE / VERBINDUNG



7. ATTENTION / ATTENTION / ATENCION / ATTEZIONE / AUFMERKSAMKEIT

1. Vérifiez si la tension d'entrée de entre l'alimentation électrique et le contrôleur, vérifiez également la connexion de la cathode et de l'anode; une mauvais connexion pourrait endommager le contrôleur.
2. Ne pas connecter les câbles quand le courant est allumé. Allumez le courant uniquement lorsque la connexion est correcte et qu'il ne peut y avoir de court-circuit.
3. Lors de l'installation des piles, gardez votre doigt hors de l'anneau tactile pour éviter d'endommager sa sensibilité et utilisez la télécommande 3 secondes après l'installation des piles. Veuillez réinsérer les piles si la sensibilité l'anneau de couleur tactile est faible.
4. Veuillez ne pas utiliser le contrôleur dans une zone métallique ou une à forte onde électromagnétique, car la transmission de la télécommande pourrait être sérieusement affectée.

1. Please check whether the input voltage of the constant voltage power supply is in accordance with the controller, and please check the connection of both the cathode and anode, otherwise the controller will be broken.
2. Please don't connect wires with power on. Please switch on again only when it is in right connection and no short circuit.
3. Please keep your finger off the touch ring when installing the batteries, to improve its sensitivity, and use the remote (3 seconds later) after the batteries are installed. Please reinstall the batteries, if the touch ring is found low-sensitivity.
4. Please does not use the controller in the place with widely range metal area or strong electromagnetic wave nearby, otherwise, the remote distance will be seriously affected.

1. Compruebe la tensión de entrada entre la fuente de alimentación y el controlador, así mismo compruebe la conexión del cátodo y el ánodo; una conexión errónea dañaría el controlador.
2. No conecte los cables cuando esté la corriente encendida. Conectar la corriente sólo cuando la conexión sea correcta y no pueda haber cortocircuitos.
3. Al instalar las pilas, mantenga el dedo fuera del anillo de colores táctil para no dañar su sensibilidad y use el mando pasados 3 segundos después de insertar las pilas. Vuelva a insertar las pilas, si la sensibilidad del anillo de colores táctil es baja.
4. Por favor, no use el controlador en una zona con metales o una fuerte onda electromagnética ya que la transmisión del mando se vería seriamente afectada.

1. Controllare se la tensione di ingresso dell'alimentatore è costante e in accordo con il controller, controllare anche il collegamento del catodo e dell'anodo; in caso contrario, il driver sarà danneggiato.
2. Si prega di non collegare i cavi quando è acceso. Ricollegarlo solo quando la connessione è corretta e non ci sono cortocircuiti.
3. Quando si installano le batterie, tenere il dito fuori dall'anello tattile per evitare di danneggiarne la sensibilità e utilizzare il telecomando 3 secondi dopo l'installazione. Si prega di reinstallare le batterie, se l'anello touch è a bassa sensibilità.
4. Si prega di non utilizzare il controller in un luogo con una grande area metallica o una forte onda elettromagnetica nelle vicinanze, altrimenti la distanza di controllo sarà seriamente compromessa.

1. Überprüfen Sie, ob die Eingangsspannung der Stromversorgung konstant ist und kontrollieren Sie entsprechend der Steuerung auch die Verbindung von Kathode und Anode; Andernfalls wird der Treiber beschädigt.
2. Bitte schließen Sie die Kabel nicht an, wenn es eingeschaltet ist. Schließen Sie es nur wieder an, wenn die Verbindung korrekt ist und keine Kurzschlüsse vorhanden sind.
3. Halten Sie beim Einlegen der Batterien den Finger aus dem Touch-Ring, um die Empfindlichkeit nicht zu beeinträchtigen, und verwenden Sie die Fernbedienung 3 Sekunden nach der Installation. Bitte installieren Sie die Batterien neu, wenn der Touch-Ring eine geringe Empfindlichkeit aufweist.
4. Bitte verwenden Sie den Controller nicht an einem Ort mit einem großen metallischen Bereich oder einer starken elektromagnetischen Welle in der Nähe. Andernfalls wird der Steuerabstand erheblich beeinträchtigt.

